6　Summary

⑴　Official in charge of disbursement of the procuring entity : Kouhei Takenaka, Warden of the Hiroshima Prison

⑵　Classification of the products to be procured : 16

⑶　The purchase titles and the number of items : Emergency electric bell facilities such as update maintenance set

⑷　Delivery period : According to specification

⑸　Delivery place : The place will be specified later

⑹　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall : ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, person under conservatorship or person under Assistance who have obtained the consent necessary for concluding a contract maybe applicable under cases of special reason within the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ③Grade is rated as D or highter for “Sales of Goods” in terms of the qualification for participating in tenders related to the Ministry of Justice (Single quailification for every Ministry and agency) in the fiscal years of 2019, 2020, 2021.

⑺　Time-limit for tender : 17 : 00　12 September 2019

⑻　Contact point for the notice : Takahiro Yamamoto, Supplies Section, Hiroshima Prison, 13—114 Yoshijima-cho, naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima, 730—8651 Japan TEL 082—241—8604 ext. 231

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

令和元年７月22日

支出負担行為担当官

茨城農芸学院長　日笠　和彦

◎調達機関番号　013　◎所在地番号　08

○第１号

1　調達内容

⑴　品目分類番号　15

⑵　購入等件名及び数量　茨城農芸学院少年保安システム等更新整備　一式

⑶　調達案件の仕様等　入札説明書及び仕様書による。

⑷　納入期限　入札説明書による。

⑸　納入場所　茨城農芸学院長が指定する場所

⑹　入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の８パーセントに相当する額を加算した額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てた金額）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税業者であるかを問わず、見積もった契約金額の108分の100に相当する金額を入札書に記載すること。

2　競争参加資格

⑴　予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。

なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中、特別な理由がある場合に該当する。

⑵　予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。

⑶　平成31・32・33年度（令和１・２・３年度）法務省競争参加資格（全省庁統一資格）「物品の販売」であって、Ｃの等級以上に格付けされていること。

⑷　その他予算決算及び会計令第73条の規定に基づき、支出負担行為担当官が定める資格を有する者であること。

3　入札書の提出場所等

⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先

〒300—1288 茨城県牛久市久野町1722番地

1　茨城農芸学院庶務課　髙栁　憲二　電話029—875—1114

⑵　入札説明書の交付方法

①　交付の期間　本公告日から令和元年８月５日までの土曜、日曜及び祝日を除く執務時間内の毎日。

②　上記３⑴の場所にて手交する。

⑶　入札書の受領期限　令和元年９月10日13時30分（ただし、郵送による入札は、令和元年９月９日17時00分必着）

⑷　開札の日時及び場所　令和元年９月11日13時30分　茨城農芸学院庁舎２階会議室

4　その他

⑴　契約手続において使用する言語及び通貨

日本語及び日本国通貨

⑵　入札保証金及び契約保証金　免除

⑶　入札者に要求される事項　この一般競争に参加を希望する者は、仕様書に記載された確認書等を指定期日までに提出しなければならない。また、開札日の前日までの間において、支出負担行為担当官から当該書類に関し説明を求められた場合は、それに応じなければならない。

⑷　入札の無効　この公告に示した競争参加資格のない者のした入札及び入札に関する条件に違反した入札は、無効とする。

⑸　契約書作成の要否　要

⑹　落札者の決定方法　本公告に示した物品を納入できると支出負担行為担当官が判断した資料を添付して入札書を提出した入札者であって、予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った入札者を落札者と決定する。

⑺　手続における交渉の有無　無

⑻　詳細は、入札説明書による。

5　Summary

⑴　The Official in charge of the disbursement of the procuring entity : Kazuhiko Hikasa Superintendent of Ibarakinougeigakuin Juvenile Training School

⑵　Item Classification Number : 15

⑶　Nature and quantity of the product to be purchased : Renewal of comprehensive monitoring system devices 1 set

⑷　Delivery period : As special specifications

⑸　Delivery place : Place designated by the Official in charge of the disbursement of the procuring entity

⑹　Requirements for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall : ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons with in the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ③Have the Grade A or B or C in “Sales of Goods” in terms of the qualification for participating in tenders related to the Ministry of Justice (the standardized qualification for every ministry and agency) in the fiscal years of 2019, 2020, 2021④ Those suppliers who have not been qualified may be able to participate in the proposed tender only if they will become qualified be listed as qualified bidder and be graded A or B or C in terms of the qualification for participating in tender until the Dead line for the tendering.

⑺　Time-limit for tender : 13 : 30 September 10, 2019 (Applications by mail, must arrive by 17 : 00 September 9, 2019).

⑻　Contact person for the notice : Kenji Takayanagi, Supply Section Ibarakinougeigakuin Juvenile Training School 1722—1 Kunomachi Ushiku-city, Ibaraki Pref., Japan 300—1288 TEL 029—875—1114